

目次

・ はしがき	i
・ 凡例	iii

第Ⅰ部 英文ライセンス契約の基礎知識

第1章 英文契約書と和文契約書の違いは何か	2
1 欧米の社会と日本の社会	2
2 英文契約書と和文契約書の書き方の違い	3
3 英文ライセンス契約書全体の構成	4
第2章 英米法と大陸法の違いは何か	12
第3章 英法について、これだけは知っておきたい	16
1 コモンロー (Common law)	16
2 エクイティ (Equity)	17
3 イギリスにおける契約絶対の考え方	18
4 イギリスにおける Frustration の考え方	19
第4章 米法について、これだけは知っておきたい	22
1 コモンローとエクイティ	22
2 米国統一商法典 (UCC)	22
3 リステイトメント	23
4 米国における契約の厳格責任	24
5 米国における Frustration の考え方	24
6 契約を破る自由	25
第5章 ライセンス契約と売買契約の違いは何か	29

第6章 秘密情報の取扱いについては、どの国でも同じ考え方が	30
1 営業秘密（日本）	30
2 トレードシークレット（米国）	30
3 ノウハウ（EU）	31
4 非公知情報（WTOとTRIPS協定）	32
5 ブラジル	34
6 フィリピン	34
第7章 ライセンシング・ガイドラインとは何か	36
1 公取指針	36
2 米国ガイドライン	39
3 EC委員会規則 No.772/2004	43
第8章 英文ライセンス契約書を読み書きするために、これだけは知っておきたい	47
1 ライセンス契約英語の歴史的背景	47
2 英文契約書起草上の文章作法	48
3 英文契約書の基本用語	49
第9章 ライセンシング・ポリシーとは何か	57
1 技術供与契約（ライセンス・アウト）	59
2 技術導入契約（ライセンス・イン）	62
第10章 知財部員は、どのようなスタンスで、ライセンス契約に取り組むべきか	67

第11章 英文ライセンス契約書を起草する場合に心得ておくべきこととは何か	69
1 価値観の違いを知れ	69
2 契約書の起草は、契約交渉の土俵づくり	69
3 英語に堪能なだけでは英文契約書は書けない	70
4 専門家の知恵を活用する	70
5 玉虫色の表現は使わない	71
6 過去の合意がどうあろうとも現契約書がすべて	71
7 権利と義務と履行手続	72
8 条項間のバランス	72

第II部 契約実務（事例）と契約英語

第1章 前文（Preamble）	74
1 伝統的スタイルの前文＜事例1＞	74
2 現代的なスタイルの前文＜事例2＞	81
第2章 用語の定義（Definition of Terms）	85
1 “Licensed Products”＜事例3＞（その1）	86
2 “Net Selling Price”＜事例3＞（その2）	97
3 “Licensor's Technical Information”＜事例3＞（その3）	102
第3章 実施許諾（Grant of Rights and License）	108
1 実施権の許諾＜事例4＞	109
2 実施権の許諾＜事例5＞	114
3 実施権の許諾＜事例6＞	116

第4章 技術援助 (Technical Assistance)	119
1 技術情報の提供<事例7> (その1)	120
2 研修生の受け入れ<事例7> (その2)	123
3 ライセンサーの技師派遣<事例7> (その3)	137
第5章 支払い (Payments)	141
1 イニシャル・ペイメント<事例8> (その1)	143
2 ランニング・ロイヤルティ (料率法) <事例8> (その2)	145
3 ミニマム・ロイヤルティ<事例8> (その3)	148
第6章 競業禁止 (Non-Competition)	152
1 競業の権利と開発義務の免責<事例9>	153
第7章 秘密保持 (Confidentiality)	161
1 秘密情報の秘密保持義務と公知情報<事例10> (その1)	162
2 公知情報を含む秘密情報<事例10> (その2)	166
3 秘密情報の契約目的外使用禁止<事例10> (その3)	168
4 守秘義務対象者<事例10> (その4)	169
5 修復し難い損害、差止請求権および損害賠償請求権<事例10> (その5)	171
6 守秘義務の地理的無制限と契約終了後の守秘義務<事例10> (その6)	174
第8章 ライセンシーによる改良 (Modifications and Improvements by Licensee)	177
1 改良権の付与、改良限度および対価<事例11> (その1)	178
2 改良情報の提供義務<事例11> (その2)	181
3 改良技術の出願権等<事例11> (その3)	183
4 グラントバック<事例11> (その4)	184

5 契約終了後の改良技術の継続使用<事例11> (その5)	186
第9章 保証と責任 (Warranties and Liabilities)	188
1 保証対象および保証範囲<事例12> (その1)	189
2 保証外事項<事例12> (その2)	191
3 許諾製品の保証<事例12> (その3)	193
4 免責条項<事例12> (その4)	194
5 他者権利不侵害の不保証<事例12> (その5)	196
6 第三者の権利侵害とロイヤルティの分担<事例12> (その6)	199
7 契約解除<事例12> (その7)	201
8 保証の排他性<事例12> (その8)	203
第10章 ライセンサーの産業財産権 (Licensor's Industrial Property Rights)	207
1 ライセンサーの専権事項<事例13> (その1)	209
2 特許権等の有効性、支払義務および解約権<事例13> (その2)	210
3 侵害報告義務<事例13> (その3)	212
第11章 契約期間および契約終了 (Term and Termination)	214
1 契約の発効および契約期間<事例14> (その1)	216
2 契約の延長または更新<事例14> (その2)	217
3 契約違反および重大なる過失<事例14> (その3)	218
4 破産宣告等<事例14> (その4)	222
5 吸収合併等<事例14> (その5)	225
6 不可抗力事由<事例14> (その6)	228
7 損害賠償請求権<事例14> (その7)	231

第12章 派生的損害賠償 (Consequential Damages)	233
1 派生的損害賠償<事例15>	237
第13章 完全な合意 (Entire Agreement)	241
1 完全な合意<事例16>	243
第14章 紛争処理	245
1 WIPO 仲裁による紛争解決<事例17>	248
第15章 準拠法 (Governing Law)	252
1 問題のある事例<事例18>	255
2 簡潔な表現の事例<事例19>	256
3 丁寧な表現の事例<事例20>	256
• 参考文献	258
• 事項索引 (英文)	261
• 事項索引 (和文)	270
• あとがき	276
• 著者略歴	277